

GÁLATAS 3 vs 1

GALATIANS 3 VS 1

As the House of Israel prepared for Assyrian captivity 700 years after having rejected the 10 commands, the Lord said: Though I wrote ten thousand, they are regarded as a strange thing -- Hosea 8; as the House of Judah prepared for Babylonian captivity, He allowed them onerous manmade traditions and said: So, I permitted them statutes that were not good, and judgments whereby they should not live -- Ezekiel 20.

But this is what Moses originally told the people of God... in order that they prosper and live long in the land they were to enter, first promised to Abraham.

¹ O foolish Galatians, who has bewitched you / O senseless Galatians, who has enchanted, who has captivated and fascinated you with the arts and snares of seducing teachers,

that you should not obey the truth, it was before your eyes that Jesus Christ was publicly set forth as crucified?

² This only would I learn of you: Did you receive the Spirit

by the works of the law,

or by hearing with faith?

³ Are you so foolish? Are you so senseless... having begun in the Spirit,

are you now made perfect by the flesh? / Do you really think that you start your spiritual life in the Spirit, and then end it by outward observances? the Old man of flesh is dying; the New inner-man of the Spirit is being perfected by faith.



KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Mientras la Casa de Israel se preparaba para el cautiverio asirio 700 años después de haber rechazado los 10 mandamientos, el Señor dijo: Aunque escribí diez mil, se consideran algo extraño - Oseas 8;

Mientras la Casa de Judá se preparaba para el cautiverio en Babilonia, Él les permitió onerosas tradiciones hechas por el hombre y dijo: Así que les permití estatuas que no eran buenas y juicios por los cuales no deberían vivir - Ezequiel 20.

Pero esto es lo que Moisés le dijo primero al pueblo de Dios... para que prosperen y viven mucho en la tierra que iban a entrar, prometida primero a Abraham.

¹ ¡Oh gálatas insensatos, quien os embrujará / Gálatas insensatos, que os encantaron, que os cautivaron y fascinaron con las artes y las trampas de los maestros seductores!

para no obedezcas la verdad, ¿fue ante cuyos ojos Jesus el Cristo fue ya presentado en público como crucificado?

² Solo esto aprenderé de ti: ¿Recibisteis el Espíritu

por las obras de la ley,

o por el escuchar con fe?

³ ¿Tan tonto sois? ¿Estás tan insensato?... habiendo comenzado por el Espíritu,

¿Ahora estás hecho perfecto en la carne? / ¿De verdad crees que comienzas tu vida espiritual en el Espíritu y luego la terminas con observancias externas? el Viejo de carne está muriendo; el nuevo hombre interior del Espíritu se perfecciona por la fe.

GÁLATAS 3 vs 1

GALATIANS 3 VS 1

4 Have you suffered so many things in vain? -- if indeed, it was in vain.

5 He who supplies the Spirit to you and works miracles among you,

does He do it by works of the law,

or by hearing with **faith**?

6 As Abraham believed God, and it was credited to him for righteousness.

7 So know that those of **faith** are the children of Abraham.

8 And the Scripture, foreseeing that God would justify the Gentiles by **faith**, preached the gospel previously to Abraham, saying, **All the nations will be blessed in you.**

9 So then, those who are of **faith** are blessed along with faithful Abraham.

10 For as many as rely on the works of the law are under the curse:

for it is written,

Cursed is everyone who does **not** continue in all things written in the Book of the Law to do them." / in other words, Paul says, if you're going to live by one law, if that is your measure of doing right, then you're going to live by **all** the laws including endless sacrifices – good luck loser!

11 But now it is evident, that no one is justified before God by the law:/ no one is counted right before God, by the law:

for,

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

4 ¿Has sufrido tantas cosas en vano? - si es que fue en vano.

5 El que os suministra el Espíritu y hace milagros entre vosotros,

¿Lo hace por las obras de la ley?

o por el oír con **fe**?

6 Así Abraham creyó a Dios, y le fue contado por rectitud.

7 Sabed, pues, que los que tienen **fe** son hijos de Abraham.

8 Y la Escritura, previendo que Dios había de justificar por la **fe** a los gentiles, previamente le predicó el evangelio a Abraham, diciendo: **En ti serán benditas todas las naciones.**

9 Entonces, los que tienen **fe** son bendecidos con el fiel Abraham.

10 Todos los que confían en las obras de la ley están bajo maldición:

pues escrito está,

"**Maldito sea todo el que no** permanezca en todas las cosas escritas en el Libro de la Ley para hacerlas". / en otras palabras, dice Pablo, si vas a vivir según una ley, si esa es tu medida de hacer el bien, entonces vivirás según **todas** las leyes, incluidos los sacrificios sin fin: ¡buena suerte, perdedor!

11 Pero ahora es evidente que nadie es justificado ante Dios por la ley; / nadie es contado por derecho delante de Dios por la ley;

GÁLATAS 3 vs 1

GALATIANS 3 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

The just live by faith / the right ones by their amen live Habakkuk 2; the people of God have always been called to live by faith; and that is best done in an orderly society; so God gave only 10 commands.

12 But the law is not of faith: rather, The one who does them will live by them / the point of Paul: the one who lives by little rules and checklists, must live by **all** the rules –

to keep them all perfectly, perpetually; not missing any rule, even the rule you didn't know existed – living that way takes no faith.

13 Christ / the Messiah sent by God... redeemed us from the curse of the law, becoming a curse for us – for it is written,

“Cursed is everyone who is hung on a tree” / doomed, condemned being nailed to a cross was the greatest fear for a Jewish person; but notice **He who did no sin**, became sin for us; He did not nail Himself to a tree, they nailed Him and thus He automatically became sin for us; Christ was not afraid:

14 so that in Jesus Christ the blessing of Abraham might come to the Gentiles, so that we receive the promise of the Spirit through faith.

15 Brothers, to give a human example; even with a man-made covenant, once it has been confirmed, no one annuls it or adds to it.

16 Now the promises were made to Abraham and his seed / his offspring; Paul says, from the time Abram received the promise to the time they were given the law at Sinai – which means they exited Egypt 430 years later; which does not mean **the children of Israel were slaves in Egypt for 430 years** and this is important to note whenever there is a discussion about who is Melchisedec.

El justo por fe vivirá / los rectos por su amén viven Habacuc 2; el pueblo de Dios siempre ha sido llamado a vivir por fe; y eso se hace mejor en una sociedad ordenada; entonces Dios dio solo 10 mandos.

12 Pero la ley no procede de fe; sino que dice, el que haga estas cosas vivirá po ellas / el punto de Pablo: el que vive de poco reglas y listas de verificación, debe vivir de acuerdo con **todas**

las reglas, para mantener todas perfectas y perpetuas; sin perder ninguna regla, incluso la regla que no sabías que existía -- vivir de esa manera no requiere fe.

13 Cristo / el Mesías enviado por Dios... nos redimió de la maldición de la ley, hecho por nosotros maldición, porque escrito está:

“Maldito todo el que es colgado en un madero” / condenado, convicto ser clavado en una cruz era el mayor temor de un judío; pero fíjense **que el que no pecó**, se hizo pecado por nosotros; Él no se clavó a sí mismo en un árbol, ellos lo clavarón y así automáticamente se convirtió en pecado por nosotros; Cristo no tuvo miedo:

14 para que en Cristo Jesus la bendición de Abraham alcanzara a los gentiles, para que recibamos la promesa del Espíritu por la fe.

15 Hermanos, para dar un ejemplo humano; incluso con un pacto hecho por el hombre, una vez ratificado, nadie lo anula ni le añade nada.

16 Ahora bien, las promesas fueron hechas a Abraham y a su semilla / su linaje; Pablo dice, cuando Abram recibió la promesa hasta que se les dio la ley en el Sinaí, lo que significa que salieron de Egipto 430 años después; lo cual no significa **que los hijos de Israel fueron esclavos en Egipto durante 430 años** y esto es importante tenerlo en cuenta cada vez que hay una discusión sobre quién es Melquisedec.

GÁLATAS 3 vs 1

GALATIANS 3 VS 1

It does not say, And to seeds, referring to many; but as to one, “And to your seed” who is Christ.

¹⁷ And this I say, that the law, which came 430 years afterward, does **not** annul a covenant, that was previously confirmed by God, so as to nullify the promise.

¹⁸ **For if the inheritance comes by the law, it no longer comes by promise:**

but God gave it to Abraham by a promise.

¹⁹ **Why then the law?**

It was added because of transgressions, until the offspring / Messiah would come to whom the promise was made; and it was ordained through angels by a mediator.

²⁰ **Now a mediator implies more than one, but God is one.**

²¹ **Is the law then against the promises of God? Absolutely **not!****

For if a law had been given that could give life / if a law could accomplish new life, life in the Spirit, then truly righteousness would have been by the law.

²² **But the Scripture has jailed all under sin / we are under sin and its deadly consequence,**

so that the promise by the **faith of Jesus Christ is given to those who believe / in Greek: **pistis**, the noun; **pisteuo**; it's a verb, an action word: it's not just sitting around speculating; it's actively trusting the promise God made to His only Son.**

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

No dice, Y a semillas, refiriéndose a muchas; pero en cuanto a uno, “Y a tu semilla**” que es Cristo.**

¹⁷ **Y esto pues yo digo, que la ley, que vino 430 años después, **no** anula un pacto previamente confirmado por Dios en Cristo, para anular la promesa.**

¹⁸ **Porque si la herencia viene por ley, ya no viene por la promesa:**

pero Dios se lo dio a Abraham mediante la promesa.

¹⁹ **¿para qué sirve la ley?**

Fue añadido a causa de las transgresiones, hasta que viniera el linaje / Mesías a quien se le hizo la promesa; y fue ordenado por medio de ángeles por un mediador.

²⁰ **Ahora bien, un mediador implica más de uno, pero Dios es uno.**

²¹ **Aún, ¿la ley contradice las promesas de Dios? ¡Absolutamente **no!****

Porque si se hubiera dado una ley que pudiera dar vida / **si una ley pudiera llevar a cabo una nueva vida, vida en el Espíritu, entonces la verdadera justicia habría sido por la ley.**

²² **Pero la Escritura lo encerró a todo bajo pecado / nos estamos bajo pecado y sus efectos mortales,**

para que la promesa por la **fe de Jesus el Cristo sea dada a los que creen / en griego: **pistis**, el sustantivo; **pisteuo**; es un verbo, una palabra de acción: no es solo a especular; es confiar activamente en la promesa que Dios le hizo a su único Hijo.**

GÁLATAS 3 vs 1

GALATIANS 3 VS 1

By the way: a **piston** is the core of the engine distributing the power that moves all the parts.

²³But now before **faith came, we were locked up under the law / we were held prisoner, shut up until **faith** would be revealed.**

²⁴So then, the law was our instructor / the law was our guardian, our tutor... until Christ came, that we might be justified by **faith.**

²⁵But now that **faith has come, we are no longer under an instructor / a guardian.**

²⁶For in Christ Jesus you are all the children of God by **faith.**

²⁷For as many of you as were baptized into Christ / in His fire and Spirit **have put on Christ.**

²⁸There is **no Jew, or Greek; **no** slave or free; **no** male or female:**

for you are all one in Christ Jesus.

²⁹And if you belong to Christ, then you are Abraham's seed, and heirs of the promise.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Por cierto: un **pistón** es el núcleo del motor distribuyendo la potencia que mueve todas las partes.

²³Pero, antes de que viniera la **fe, estábamos encerrados bajo la ley / estábamos prisioneros, encerrados hasta que la **fe** se revelara.**

²⁴Entonces, la ley fue nuestro instructor / la ley fue nuestro guardián, nuestro tutor... hasta a vino Cristo, para que fuéramos justificados por la **fe.**

²⁵Pero ahora que ha llegado la **fe, ya no estamos bajo un instructor / un guía.**

²⁶Porque en Cristo Jesús todos sois hijos de Dios por la **fe.**

²⁷Pues todos los que habéis sido bautizados en Cristo / en su fuego y en su Espíritu, **de Cristo estás revestido.**

²⁸No hay judío o griego; **no esclavo o libre; **ni** hombre o mujer:**

porque todos sois uno en Cristo Jesús.

²⁹Y si vosotros sois de Cristo, entonces son simientes de Abraham y herederos de la promesa.